

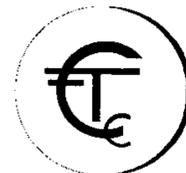


ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ.: 4.2.06.14  
Τηλ.: 22601662  
Φαξ: 22605009

Εγκύκλιος ΕΕ -"ΑΝΤ"(219)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

29 Ιουνίου 2012

**Καταγραφή των εισαγωγών παρασκευασμένων ή διατηρημένων μανταρινιών  
καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας  
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 572/2012**

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την απόφαση του στην υπόθεση C-338/10, ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές παρασκευασμένων ή διατηρημένων μανταρινιών, κλημεντίνων, wilkings και άλλων παρόμοιων υβριδίων εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλης γλυκαντικής ύλης. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ-«ΑΝΤ»(108).

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης με αριθμό C175, ημερομηνίας 19 Ιουνίου 2012, ανακοίνωσε την εκ νέου έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ αναφορικά με τις πιο πάνω εισαγωγές.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 572/2012, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης με αριθμό L169, ημερομηνίας 29 Ιουνίου 2012, οι τελωνειακές αρχές καλούνται να προβαίνουν στην καταγραφή των εν λόγω εισαγωγών ώστε, σε περίπτωση επανεπιβολής δασμών αντιντάμπινγκ, αυτοί να είναι δυνατόν να επιβληθούν αναδρομικά για τις εισαγωγές που θα έχουν καταγραφεί. Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού.

Πληροφορείστε ότι η καταγραφή των εισαγωγών γίνεται αυτόματα από το σύστημα εισαγωγών με την εφαρμογή του σχετικού μέτρου.

— Επισυνάπτεται ο Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 572/2012 ο οποίος ισχύει από τις 30 Ιουνίου 2012 και όχι από την ημέρα δημοσίευσής του, όπως από λάθος αναγράφεται στο ελληνικό κείμενο του κανονισμού.

(Ρένα Παπαντωνίου)  
για Διευθυντή  
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [marios@ccci.org.cy](mailto:marios@ccci.org.cy) και [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy)

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy)

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [everafos@cytanet.com.cy](mailto:everafos@cytanet.com.cy)  
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [cchristofides@oeb.org.cy](mailto:cchristofides@oeb.org.cy)  
: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:  
[chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)  
: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)  
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cra@cra.gov.cy](mailto:cra@cra.gov.cy)  
: Π.Ο.Β.Ε.Κ. Λεμεσού: [roveklim@cytanet.com.cy](mailto:roveklim@cytanet.com.cy)  
: κα Μαρία Τσολάκη: [mtheophilou@customs.mof.gov.cy](mailto:mtheophilou@customs.mof.gov.cy) για ενημέρωση της ιστοσελίδας

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 572/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2012

για την καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΔΕΕ») στην υπόθεση C-338/10 της 22ας Μαρτίου 2012,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4 και το άρθρο 14 παράγραφος 5,

Έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, για την υποβολή σε καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

## Α. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (1) Το προϊόν που αφορά η προαναφερόμενη καταγραφή είναι παρασκευασμένα ή διατηρημένα μανταρινία (στα οποία περιλαμβάνονται τα είδη tangerines και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλης γλυκαντικής ύλης, όπως ορίζονται στην κλάση 2008 της ΣΟ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90 (κωδικοί TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69).

## Β. Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

- (2) Στις 22 Μαρτίου 2012, στην υπόθεση C-338/10, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΔΕΕ») κήρυξε ανίσχυρο τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας<sup>(2)</sup> («κανονισμός για τον οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ» ή «επίμαχος κανονισμός»).

- (3) Η απόφαση του ΔΕΕ βασίστηκε στη σκέψη ότι η Επιτροπή δεν επέδειξε την απαιτούμενη επιμέλεια κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

- (4) Ως συνέπεια της απόφασης αυτής, οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα, μανταρινιών κ.λπ.) δεν υπόκεινται πλέον στα μέτρα αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008.

- (5) Έπειτα από την απόφαση του ΔΕΕ, η Επιτροπή αποφάσισε να αρχίσει εκ νέου την έρευνα αντνιτάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η οποία είχε κινηθεί με τον βασικό κανονισμό. Η εκ νέου έναρξη περιορίζεται στην εφαρμογή του πορίσματος του ΔΕΕ, όπως μνημονεύεται παραπάνω<sup>(3)</sup>.

## Γ. ΑΙΤΗΣΗ

- (6) Έπειτα από την απόφαση του ΔΕΕ, η ισπανική εθνική ομοσπονδία των ενώσεων επεξεργασμένων φρούτων και λαχανικών («FENAVAL», πρώην «FNACV») («αιτών») ζήτησε να υποβάλλονται σε καταγραφή οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, έτσι ώστε να μπορούν να εφαρμοστούν στη συνέχεια μέτρα κατά των εν λόγω εισαγωγών από την ημερομηνία της εν λόγω καταγραφής.

## Δ. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (7) Ο αιτών κατέθεσε ότι η κήρυξη ακυρότητας από το ΔΕΕ των υπό εξέταση μέτρων αντνιτάμπινγκ ενάμιση χρόνο πριν την προβλεπόμενη λήξη τους, για λόγους άλλους από την απουσία ντάμπινγκ και συνακόλουθης ζημίας θέτει σε σοβαρό κίνδυνο τη βιωσιμότητά του. Ως προς αυτό επισήμανε ειδικότερα τον άμεσο κίνδυνο σώρευσης σημαντικών αποθεμάτων των υπό εξέταση εισαγωγών, όπως είχε γίνει και στο παρελθόν. Ζήτησε, ως εκ τούτου, την καταγραφή των εν λόγω εισαγωγών.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 35.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 175 της 19.6.2012, σ. 19.

την καταγραφή των εισαγωγών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων έναντι των εισαγωγών αυτών με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής τους. Οι εισαγωγές είναι δυνατό να υποβάλλονται υποχρεωτικά σε καταγραφή ύστερα από αίτηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με επαρκή στοιχεία, ώστε να δικαιολογείται η ενέργεια αυτή.

- (9) Η αίτηση περιλαμβάνει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την καταγραφή. Θα πρέπει να υπομνησθεί ότι το προϊόν είναι εποχιακό και ανταλλάξιμο και ότι συνήθως τοποθετείται σε κονσέρβες και μπορεί να αποθηκεύεται εύκολα για μεγάλα χρονικά διαστήματα και να μεταφέρεται εύκολα. Όλα αυτά τα στοιχεία καθιστούν δυνατή την ταχεία συσσώρευση αποθεμάτων.
- (10) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 642/2008 της Επιτροπής, που επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, αναφερόταν ήδη ότι πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος είχαν επίσης αυξηθεί πολύ απότομα σε σύντομο σχετικά χρονικό διάστημα <sup>(1)</sup>. Ο φόβος του αιτούντος ότι θα υπάρξει κύμα εισαγωγών τώρα που τα μέτρα ακυρώθηκαν θεωρείται επομένως δικαιολογημένος. Τούτο επιβεβαιώνεται από στατιστικά στοιχεία των κρατών μελών που ανέφεραν ήδη απότομη αύξηση των εισαγωγών τον Μάρτιο του 2012 σε επίπεδα διπλάσια από τον Μάρτιο του 2011 και 3-4 φορές υψηλότερα από οποιονδήποτε προηγούμενο μήνα του 2011 και 2012.
- (11) Η απόφαση του ΔΕΕ περιορίζεται στον καθορισμό της κανονικής αξίας στη βάση της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς. Συνεπώς, η ύπαρξη ζημίας δεν τίθεται υπό αμφισβήτηση. Στην αίτησή του ο αιτών επισήμανε επίσης τον άμεσο κίνδυνο να προκληθεί σοβαρή ζημία στον κλάδο παραγωγής της ΕΕ, επειδή οι εισαγωγείς θα εξακολουθούν να μπορούν να μεταστραφούν από τα προϊόντα της ΕΕ στα κινεζικά προϊόντα, και να αφήσουν τον κλάδο παραγωγής της ΕΕ με τεράστια αποθέματα στις αποθήκες του.
- (12) Με βάση τα προαναφερόμενα, θεωρείται ότι το διορθωτικό αποτέλεσμα κάθε οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να υπονομευτεί σοβαρά, εκτός εάν εφαρμοστούν οι δασμοί αυτοί αναδρομικά. Επομένως, πληρούνται, εν προκειμένω, οι προϋποθέσεις για καταγραφή των εισαγωγών.

#### Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (13) Ενόψει των προαναφερομένων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αίτηση του αιτούντος περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την υποβολή σε καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 5.7.2008, σ. 35 (αιτιολογική σκέψη 131).

- (14) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να παράσχουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχτεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

#### ΣΤ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (15) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος πρέπει να υποβάλλονται σε καταγραφή προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι, εάν από την έρευνα προκύψουν ευρήματα που οδηγούν στην επανεπιβολή δασμών αντιντάμπινγκ, οι εν λόγω δασμοί είναι δυνατόν, αν πληρούνται οι αναγκαίοι όροι, να επιβληθούν αναδρομικά σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις. Κάθε μελλοντική οφειλή θα εξαρτάται από τα ευρήματα της νέας έρευνας αντιντάμπινγκ.

#### Ζ. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

- (16) Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συλλεγούν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα γίνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών <sup>(2)</sup>.

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών στην Ευρωπαϊκή Ένωση παρασκευασμένων ή διατηρημένων μανταρινιών (στα οποία περιλαμβάνονται τα tangerines και satsumas), κλημεντινών, wilkings και άλλων παρόμοιων υβριδίων εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλης γλυκαντικής ύλης, και όπως ορίζονται στην κλάση 2008 της ΣΟ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90 (κωδικοί TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69). Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να παράσχουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία ή να ζητήσουν ακρόαση εντός είκοσι ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---